



Brüsszel, 2026. május 20.
(OR. en)

9496/26
ADD 2

Intézményközi referenciaszám:
2026/0111 (COD)

PECHE 185
CODEC 959

FEDŐLAP

Küldi:	az Európai Bizottság főtitkára részéről Martine DEPREZ igazgató
Az átvétel dátuma:	2026. május 20.
Címzett:	Thérèse BLANCHET, az Európai Unió Tanácsának főtitkára
Biz. dok. sz.:	COM(2026) 198 annex
Tárgy:	MELLÉKLET a következőhöz: Javaslat AZ EURÓPAI PARLAMENT ÉS A TANÁCS RENDELETE az Atlanti Tonhal Védelmére Létrehozott Nemzetközi Bizottságot (ICCAT) létrehozó egyezmény hatálya alá tartozó területen alkalmazandó állománygazdálkodási, állományvédelmi és ellenőrzési intézkedések megállapításáról szóló (EU) 2017/2107 rendelet, a Dél- csendes-óceáni Regionális Halászati Gazdálkodási Szervezetet (SPRFMO) létrehozó egyezmény hatálya alá tartozó területen alkalmazandó állománygazdálkodási, -védelmi és ellenőrzési intézkedések megállapításáról szóló (EU) 2018/975 rendelet, az Északnyugat-atlanti Halászati Szervezet szabályozási területén alkalmazandó védelmi és végrehajtási intézkedések megállapításáról szóló (EU) 2019/833 rendelet, az Amerikaközi Trópusi tonhal-bizottság létrehozásáról szóló egyezmény hatálya alá tartozó területen alkalmazandó állománygazdálkodási, -védelmi és ellenőrzési intézkedések megállapításáról szóló (EU) 2021/56 rendelet, a Nyugat- és Közép-csendes-óceáni Halászati Egyezmény hatálya alá tartozó területen alkalmazandó állományvédelmi és -gazdálkodási intézkedések megállapításáról szóló (EU) 2022/2056 rendelet, az Indiai-óceáni Tonhalbizottság (IOTC) illetékességi területén alkalmazandó állománygazdálkodási, állományvédelmi és ellenőrzési intézkedések megállapításáról szóló (EU) 2022/2343 rendelet, valamint az Atlanti- óceán keleti részén és a Földközi-tengerben élő kékúszójútonhal- állományra vonatkozó többéves gazdálkodási terv létrehozásáról szóló (EU) 2023/2053 rendelet módosításáról

Mellékelten továbbítjuk a delegációknak a következő dokumentumot: COM(2026) 198 annex.

Melléklet: COM(2026) 198 annex

Brüsszel, 2026.5.20.
COM(2026) 198 final

ANNEX 2

MELLÉKLET

a következőhöz:

javaslat

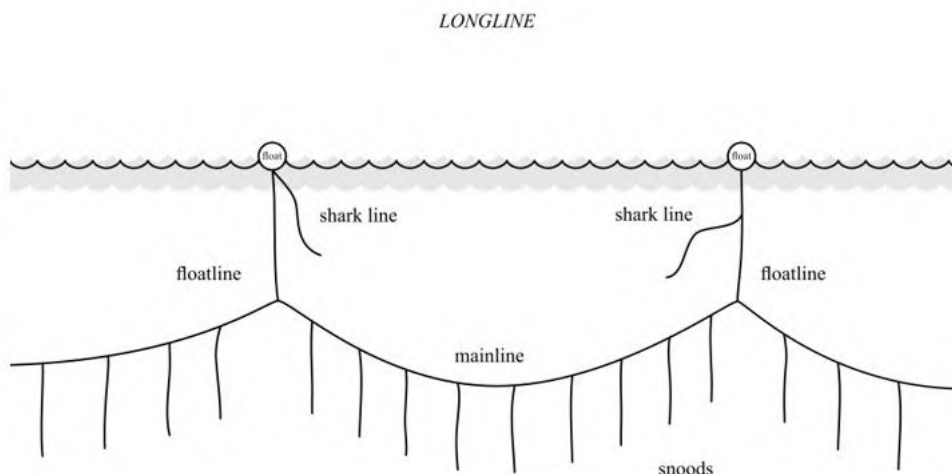
AZ EURÓPAI PARLAMENT ÉS A TANÁCS RENDELETE

az Atlanti Tonhal Védelmére Létrehozott Nemzetközi Bizottságot (ICCAT) létrehozó egyezmény hatálya alá tartozó területen alkalmazandó állománygazdálkodási, állományvédelmi és ellenőrzési intézkedések megállapításáról szóló (EU) 2017/2107 rendelet, a Dél-csendes-óceáni Regionális Halászati Gazdálkodási Szervezet (SPRFMO) létrehozó egyezmény hatálya alá tartozó területen alkalmazandó állománygazdálkodási, -védelmi és ellenőrzési intézkedések megállapításáról szóló (EU) 2018/975 rendelet, az Északnyugat-atlanti Halászati Szervezet szabályozási területén alkalmazandó védelmi és végrehajtási intézkedések megállapításáról szóló (EU) 2019/833 rendelet, az Amerikaközi Trópusitonhal-bizottság létrehozásáról szóló egyezmény hatálya alá tartozó területen alkalmazandó állománygazdálkodási, -védelmi és ellenőrzési intézkedések megállapításáról szóló (EU) 2021/56 rendelet, a Nyugat- és Közép-csendes-óceáni Halászati Egyezmény hatálya alá tartozó területen alkalmazandó állományvédelmi és -gazdálkodási intézkedések megállapításáról szóló (EU) 2022/2056 rendelet, az Indiai-óceáni Tonhalbizottság (IOTC) illetékességi területén alkalmazandó állománygazdálkodási, állományvédelmi és ellenőrzési intézkedések megállapításáról szóló (EU) 2022/2343 rendelet, valamint az Atlanti-óceán keleti részén és a Földközi-tengerben élő kékúszójútonhal-állományra vonatkozó többéves gazdálkodási terv létrehozásáról szóló (EU) 2023/2053 rendelet módosításáról

II. melléklet

1. Az (EU) 2022/2343 rendelet a következő 12. és 13. melléklettel egészül ki:
„12. MELLÉKLET

A cápahalászatra szolgáló zsinór vázlatos ábrája



Magyarázat:

longline = horogsor

floatline = vontatókötél

shark line = cápahalászatra szolgáló zsinórok

mainline = főzsinór

snoods = előke zsinórok

13. MELLÉKLET

A biztonságos kezelésre és az élve történő visszaengedés eljárásaira vonatkozó minimumelőírások

Az elfogadott legjobb kezelési és visszaengedési gyakorlatok hatékonyságának és hasznosságának maximalizálása érdekében a tagállamok gondoskodnak arról, hogy e gyakorlatokkal kapcsolatban a hajószemélyzetnek képzett személyek rendszeresen oktatást és képzést nyújtsanak. A kezelés és a visszaengedés bevált gyakorlatainak illusztrált ismertetője rendelkezésre kell, hogy álljon a hajókon.

Első a biztonság: Ezeket a minimumelőírásokat a hajószemélyzet tagjainak biztonsága és a hajószemélyzet általi gyakorlati megvalósíthatóságuk fényében kell mérlegelni. A hajószemélyzet biztonságának mindig elsőbbséget kell élveznie. A személyzet tagjainak legalább megfelelő kesztyűt kell viselniük, és kerülniük kell a cápa szájának közelében történő munkavégzést.

Előkészület: Az eszközöket előre elő kell készíteni (pl. vászon- vagy hálós heveder, hordozásra vagy emelésre szolgáló hordágy, az erszényes kerítőhálós halászatban

nagy szembőségű háló vagy rács a rakodónyílások vagy fogadógaratok lefedésére, és a horogsoros halászatban hosszú nyelvű vágókés és horogszabadítók, amelyek felsorolása e dokumentum végén található).

Általános ajánlások valamennyi halászatra vonatkozóan:

- Ha ez üzembiztonsági szempontból lehetséges, állítsa meg a hajót, vagy csökkentse jelentősen a sebességét.
- Az állat (hálóba, halászzsinórba stb. való) belegabalyodása esetén – ha ez biztonságosan elvégezhető – óvatosan vágja ki a hálót vagy vágja el a zsinórt, hogy kiszabadítsa az állatot, és azt a lehető leggyorsabban engedje vissza a tengerbe, anélkül, hogy az állathoz a háló vagy a zsinór részei rögzülnének.
- Amennyiben lehetséges, próbálja megmérni a cápa hosszát, miközben azt a vízben tartja.
- A harapások megelőzése érdekében helyezzen egy tárgyat – például egy halat vagy egy nagy botot vagy farudat – az állkapocsba.
- Ha bármilyen okból kifolyólag a fedélzetre kell emelni egy cápát, akkor csökkentse minimálisra a vízbe való visszahelyezéséhez szükséges időt, növelve ezzel a túlélési esélyeket és csökkentve a hajószemélyzet tagjait fenyegető veszélyeket.
- A cápát a lehető legközelebb kell hozni a hajóhoz az előkezeszínór túlzott megfeszítése nélkül, elkerülve ezzel, hogy egy elszabaduló horog vagy az előkezeszínór szakadása miatt a horog, a súlyok és más alkatrészek nagy sebességgel a hajó és a hajószemélyzet tagjai felé repüljenek.
- Rögzítse a horogsor főzsinórjának távolabbi oldalát a hajóhoz annak elkerülésére, hogy a vízben maradt halászeszköz húzza a zsinórt és az állatot.
- Ha az állat a horogba akadt, és a horog látható a testben vagy a szájban, horogszabadítóval vagy hosszú nyelvű csavarvágóval távolítsa el a horogszeget, ezt követően pedig távolítsa el a horgot.
- Ha a horog eltávolítása nem lehetséges, vagy a horog nem látható, a horoghoz a lehető legközelebb vágja el a zsinórt (vagy előkezeszínórt, vörsöket) (ilyen módon ideális esetben a zsinórból és/vagy vörsökből a lehető legkevesebb anyag és semmilyen súly nem marad az állathoz rögzítve).
- Ha az állat az erszényes kerítőhálóban van: A hálót a lehető legmesszebbre előre pásztázza, hogy az esetleges cápákat időben észrevegye, és gyorsan tudjon reagálni. Ne emelje fel őket a hálóban a motorblokk irányába. Csökkentse a hajó sebességét, hogy enyhüljön a háló feszessége, és lehetővé tegye a hálóba belegabalyodott állat eltávolítását a hálóból. Ha szükséges, használjon zsinórvágót a háló elvágásához.
- Ha az állat a merítőhálóban vagy a fedélzeten van: Használjon erre a célra kialakított, nagy szembőségű teherhálót, vászonhevedert vagy hasonló eszközt. Ha a hajó elrendezése lehetővé teszi, a cápákat úgy is vissza lehet engedni, hogy a merítőhálót közvetlenül a felső fedélzeti korláton lévő nyíláshoz csatlakozó, ferdén felfelé tartott fogadógaratra és visszaengedő rámpára ürítik, anélkül, hogy a cápát a személyzet tagjainak fel kellene emelniük vagy kezelniük kellene.

Nem szabad (valamennyi halászat esetében):

- kiemelni a cápát a vízből (amennyire csak lehetséges) az előkezsínór segítségével – különösen, ha a cápa a horogra akadt –, kivéve, ha a fajazonosításhoz szükséges a cápák kiemelése,
- a cápákat vékony drótok vagy kábelek segítségével, vagy csak a farkuknál fogva felemelni,
- a cápát bármilyen felülethez ütni, például azért, hogy az állatot eltávolítsák a horogsorból,
- a mélyen benyelt és nem látható horog kiszedését megkísérelni,
- megkísérelni a horognak az előkezsínór hirtelen megrántásával történő eltávolítását,
- levágni a farkat vagy bármely más testrészt,
- a cápába lyukat vágni vagy fűrni,
- a cápát megcsáklyázni vagy megrúgni, vagy a kopoltyúnyílásokba kézzel belenyúlani,
- a cápát hosszabb időre a napnak kitenni,
- ne tekerje az ujjait, a kezét vagy a karját a zsinórba, amikor egy cápát vagy ráját a hajóhoz visz (súlyos sérülést okozhat).

Hasznos eszközök a biztonságos kezeléshez és visszaengedéshez:

- kesztyű (a cápa bőre durva; a kesztyű lehetővé teszi a cápa biztonságos kezelését és védi a személyzet tagjainak kezét a harapástól),
- törölköző vagy rongy (a cápa szemére tengervízzel átitatott törölköző vagy rongy helyezhető a cápa lecsillapítására),
- horogszabadítók (pl. csavart végű horogszabadító, csavarvágó vagy csípőfogó),
- cápahám vagy hordágy (szükség esetén),
- farokkötél (a horogra akadt cápa rögzítéséhez, ha azt el kell távolítani a vízből),
- tengervizes tömlő (ha arra lehet számítani, hogy 5 percnél tovább fog tartani a cápa visszaengedése, helyezzen tömlőt a szájába, hogy mérsékelt ütemben tengervíz folyjon bele. Gondoskodjon arról, hogy a fedélzeti szivattyú több percig működjön, mielőtt a cápa szájába helyezné a tömlőt),
- mérőeszköz (mérőrud, vörsök és úszó, vagy mérőszalag),
- adatlap valamennyi fogás rögzítéséhez,
- jelölő felszerelés (adott esetben).”